

我國中小學實施 CLIL 教學模式 現況、問題與解決策略

侯雅文

國立臺中教育大學高等教育經營管理碩士學位學程碩士生

林政逸

國立臺中教育大學高等教育經營管理碩士學位學程教授

國立臺中教育大學教務處課務組組長

一、前言

隨著科技與全球化趨勢下，人民若想要擴展國際視野、人脈等，英語能力成為不可忽略的能力之一。行政院賴清德院長宣示自 2019 年起，正式推動雙語教育，盼藉由「雙語國家」政策，讓臺灣人民更具有國際競爭力（國家發展委員會，2018）。配合行政院推動臺灣成為雙語國家之政策，教育部規劃「雙語教學師資培育實施計畫」，培育雙語教學師資，提升我國教師具英語教學能力（教育部，2019）。其培育出雙語教學師資，將以「學科內容與語言整合教學模式」（Content and Language Integrated Learning, CLIL）實施於中小學教學現場。

然而，CLIL 教學模式最早推行於歐盟會員國家，目的為鼓勵歐盟境內學生運用多種語言學習及溝通，非我國長期推行的教學模式（鄒文莉、高實玫、陳慧琴，2018）。因此，探究我國中、小學實施 CLIL 教學，可能會面臨哪些問題？面對實施 CLIL 教學模式產生的問題，有哪些解決策略？有其必要性與重要性。基於此，本文先分析 CLIL 教學模式相關文獻，以及實際實施 CLIL 之調查資料，並針對我國實施 CLIL 教學現況進行分析與評論。

二、CLIL 教學模式意涵

David Marsh 提出 Content and Language Integrated Learning (CLIL)，亦為學科內容與語言整合學習教學法，以學科結合語言兩者並行學習學科內容，且透過學科教師運用第二語言進行學科教學（引自 Wolff, D., 2012）。課程強調雙軌制，語言與學科內容同樣重要，且兩項評量並重，學生同時學習英語及學科知識及技能，實施的方式具有彈性（廖偉民，2020）。其中，學科內容和語言學習在課堂中的比重依據學習情境、學習者程度、教材資源等條件因素進行適當的調整（鄒文莉，2018）。

比起過往英語教學，CLIL 教學模式視教學現場的需求與條件進行調整，且遵循教學核心理論作為教學設計之依據，其教學核心理論根據 Coyle(1999, 2005) 4Cs (content, communication, cognition, culture)，說明在學習學科內容過程中，語言內容和認知思考之間的分析、搭配與統整，以建構知識、技能，最後透過使

用語言達到文化交流之效果（引自劉欣旻、鄭涵予，2019）。針對 4Cs，第一項教學原則，在內容（Content）方面廣義上只要為新知識學習皆可視為內容，狹義上則是學科內容；第二項教學原則，溝通（communication）方面強調教學者和學習者的互動、學習者之間的互動或與他人的互動等過程中使用目標語，增加使用目標語的時間，達到以目標語溝通之成效；第三項教學原則，在認知（cognition）方面，培養學習者運用高層次思維技巧學習，和語言之間取得平衡產生學習成效；最後一項教學原則，在文化（culture）方面著重瞭解他人的文化，與自身文化產生連結與比較，進而學習對他人文化的認知與跨文化溝通之能力（引自黃子純，2019）。

綜上，CLIL 為雙語教學模式不同於全英語授課，除了學習英語之外，亦重視學科內容方面的學習與評量，更能促進跨文化之交流，增進國際化的能力。而在課堂中使用英語及中文的比重可依照教學者以當時的教學環境、學習者程度、教材等各項因素作調整，也可看出 CLIL 教學上的彈性程度較高。

三、CLIL 教學模式之實施情形與問題評析

以我國推行 CLIL 教學模式現況來看，受限教育法規尚未修法，以及受限於師資數量不足，此教學模式尚在起步階段，尚未全面普及。各縣市只能採用雙語實驗課程進行雙語教育推展（廖偉民，2020）。在國小階段方面，臺北市在 2016 年起，於 6 所國小中試辦「英語融入領域教學計畫」，將英語課以外部分現有課程轉為以英語授課，每週增加 1 至 2 節學生英語學習的機會，並確保其授課方式不影響原有學習總節數（翁嘉聲，2019）。在 2017 年，臺南市政府與國立成功大學合作進行為期一年「雙語教學實驗計畫」研究專案，在這期間於 8 所小學試辦雙語教學計畫（楊思瑞，2018）。參與實驗學校的老師認為 CLIL 教學適用的學科為生活科技、綜合學習、彈性課程、健康、藝術音樂等領域，少數學校教師認為自然科學領域適合實施 CLIL 教學法（鄒文莉、高實玫、陳慧琴，2018）。

另外，CLIL 教學模式適用於中小學階段之學習者，因此，我國實施 CLIL 教學模式大多集中在國中或國小中高年級階段，為了推廣 CLIL 教學模式，透過各縣市政府教育主管單位與大學端合作辦理 CLIL 相關研習課程，建置領域教師與英語教師協同教學機制，並協助國中小領域學科教師及英語教師能瞭解 CLIL 之意涵、核心理念與教學架構，最後則進行各地區中小學的 CLIL 實驗性質課程（呂妍慧、袁媛，2020）。以下針對我國實施 CLIL 教學模式實施情形，就師資、教材、課程設計及學習者四大面向產生之問題進行評析。

（一）雙語教學師資缺乏，且不易培育

以實施 CLIL 教學模式之師資方面，就師資來源討論，由於雙語教育政策先行於雙語師資培育，當前的師資培育無法立即滿足學校現場教師的缺額，因此，曾有學校反映校內能夠擔任 CLIL 教師人員不足的問題；另外，在教學現場方面，以英語授課之學科教師，其語言能力不足，無法獨力完成 CLIL 課程教學（鄒文莉、高實玫、陳慧琴，2018），相對的，英語教師具備專業英語教學知識與溝通，但缺乏領域學科方面的專業概念及相關培訓（呂妍慧、袁媛，2020）。換言之，要進行 CLIL 教學，教師必須同時具備良好的英語能力以及專精的領域/學科兩項專業，有一定的難度。

（二）教材及教案等教學資源有待研發

就教材方面來看，缺乏相關的教材與教案，教師須另外自編教材，增加備課時間。另外，蒲逸恂、吳國誠（2020）認為雙語教學推行方面仍為期初階段，若學科教師欲在課程中使用英語授課，須考量當前十二年國民基本教育課程綱要、英語領域課程綱要、跨領域課程設計以及素養導向精神，並將其融合在課程教學中。

（三）課程設計可能導致學生缺少鷹架支持

在課程設計方面，鄒文莉（2018）提到由於學科教學多著重內容的講述，當面對英語學習情境的時候，學生可能面臨無法理解的挑戰與困難，因此在課程設計中提供「鷹架學習」是有必要的。

（四）學習者缺乏對於英語能力的理解，CLIL 課室語言應用有待進一步研究

以學習者而言，透過 CLIL 教學，可達到課程中跨語言溝通與實踐，提供與社會化過程的機會，提生自我認識與認同，並且能於學習過程中反覆調適自我的學習策略與習得知識內容（高郁婷，2018）。不過，鄒文莉、高實玫、陳慧琴（2018）指出學生具備的專業知識和英語理解能力有明顯的落差，因為聽力理解能力不足，以致無法瞭解授課教師的講解。另外，高實玫（2018）也提到雙語教學時，容易產生學生可能不理解教師的英語指令和引導語，教師必須想方法加以解決。

綜上，我國中、小學實施 CLIL 教學模式，面臨以下四點問題有待克服：

1. 就師資方面，無法立即滿足現場雙語師資需求，現場教師之專業較難獨力完成 CLIL 教學。

2. 就教材方面，CLIL 教學模式尚在推行初期，還未有正式編製之教材，教師須自編教材；另外，未有正式規定之課程綱要或學習目標等，仍須以當前十二年國民基本教育課程綱要、英語和領域等課程綱要作為基準。
3. 就課程設計方面，學習者尚無法在英語及學科內容中達成平衡，須仰賴鷹架學習做輔助。
4. 就學習者方面，學生英語及專業知識能力不及教師，在聽力與對課程內容理解方面產生落差。

四、我國中小學實施 CLIL 教學模式問題之解決策略（代結語）

實施 CLIL 教學模式以跨語言及跨文化為出發點，因此，在教學上更能呈現對多元文化的認同與交流等面向，從我國 CLIL 教學模式相關研究資料來看，對於我國教師及學生來說是一項新型態的教學與學習，推行新型態教學模式過程使教學者及學習者需花費心力與時間適應。針對上述提及的四點問題，以下提出解決策略：

- (一) 積極充實雙語教學師資人力，並透過英語教師與領域/學科教師共同備課，或辦理相關研習，以解決雙語教學師資之急迫需求

目前教育部刻正積極推動雙語教學師資培育，從職前訓練及在職進修兩管道加以培育，並開設「學士後教育學分班」管道培育雙語師資，希冀於 2030 年前培育雙語教學師資達 5000 名。田耐青（2020）也指出當前政府推動「雙語教學師資培育實施計畫」，以供教學現場之所需，或是引進外籍英語教師進行協同教學，解決縣市端教學現場雙語師資不足之問題。

惟不論是職前訓練、在職進修或開設學士後教育學分班，雙語教學師資人力的培育都需要一段時間才能補足。為解燃眉之急，據本文第二作者數次進入中小學進行雙語教學觀課的經驗，針對現場教師之專業較難獨力完成 CLIL 教學的問題，解決策略可由英語教師與各領域/學科教師進行共同備課，透過共同備課的過程中，由英語教師與領域/學科教師互相溝通、學習及合作，共同討論英語和領域/學科教學之內容，最後達成整合英語與領域/學科內容之學習目標。另外，現職教師可參加相關增能研習，提升 CLIL 教學專業知能，例如：師培大學與縣市政府合辦之十二年國民教育跨教育階段 CLIL 專業增能工作坊。

(二) 結合縣市政府與師培大學雙語教學研究中心，投入研發 CLIL 教學相關教材與資源

就 CLIL 教材方面，教育部已補助師資培育大學設置雙語教學研究中心，投入中小學師培與教材教法研發。目前已有各縣市與教育部、輔導團等相關單位共同合作編製的 CLIL 相關教材資源，例如：由鄒文莉、高實玫(2018)主編的《CLIL 教學資源書：探索學科內容與語言整合教學》，以及臺北市教育局、輔導團與民間團隊合作研編臺北市自編 CLIL 雙語教材，其編製內容符應十二年國民基本教育課程綱要之內容，教師可利用上述現有的教材資源，解決需額外準備教材與增加備課時間之問題。未來各縣市政府與師資培育大學可持續進行雙語教學教案、教材、課室語言彙整等研發，作為雙語教學教師授課或學生學習之重要資源。

(三) 教師給予學生「學科教學鷹架」及「語言教學鷹架」支持，並採取多元教學策略

針對實施 CLIL 教學模式課程設計方面，解決策略是教師可提供鷹架支持，針對學生學習情形給予系統性的指導，引導學生有效學習，鷹架包含「學科教學鷹架」及「語言教學鷹架」，協助學生在語言及學科內容之間達成平衡。其次，可於課堂中進行差異化教學，觀察學生個別能力差異及學習特性；抑或是採取不同的教學策略，例如：分組合作學習；再者，針對學習能力不同之學生，適當調整學習內容，以符合學生學習需求。

(四) 適時使用中文加以說明，或使用多元化教學策略與圖片教材，輔助學生學習

在實施 CLIL 教學過程中，產生學生英語能力及領域專業知識不足之問題，導致在聽力與對課程內容理解方面產生落差。針對此問題，解決策略為教師應適時使用中文加以說明，確保學生能夠理解課堂中各項目進行之流程，例如：適時使用中文做引導，加入圖片、圖表輔助學習；或在教材或教學等方面進行多元化模式，提供課外學習教材，並結合學生生活經驗，例如：英語繪本、英語雜誌等。同時，可用多元化評量方式，檢核學生學習情形，例如：請學生運用英語介紹家鄉景點特色與文化。

參考文獻

- 田耐青(2020)。論國小雙語師資應有之教學知能。臺灣教育評論月刊，9(5)，51-56。

- 呂妍慧、袁媛（2020）。數學領域雙語教育之教學模式初探。臺灣數學教育期刊，7(1)，1-26。doi: 10.6278/tjme.202004_7(1).001
- 高郁婷（2018）。學科內容與語言整合教學的核心精神。載於鄒文莉、高實玫（主編），**CLIL 教學資源書：探索學科內容與語言整合教學**（55-63頁）。臺北市：書林。
- 翁嘉聲（2019年5月9日）。教育局採訪通知1080510臺北市107學年度雙語實驗課程暨英語融入領域教學實驗計畫成果發表「雙語大教室」素養導向教學活動。臺北市教育局。【新聞群組】取自https://www.doe.gov.taipei/News_Content.aspx?n=0F560782595DACFC&sms=72544237BBE4C5F6&s=C61908969DF22B40&ccms_cs=1
- 國家發展委員會（2018）。**2030 雙語國家政策發展藍圖**。取自https://www.ndc.gov.tw/Content_List.aspx?n=FB2F95FF15B21D4A
- 教育部（2019年1月30日）。教育部啟動全英語教學師資培育計畫培育學科英語教學專業師資【新聞群組】。取自https://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=9E7AC85F1954DDA8&sms=169B8E91BB75571F&s=BE94948F0D339502
- 鄒文莉、高實玫、陳慧琴（2018）。學科內容與語言整合教學的核心精神。載於鄒文莉、高實玫（主編），**CLIL 教學資源書：探索學科內容與語言整合教學**（9-16頁）。臺北市：書林。
- 鄒文莉（2018）。CLIL 教案撰寫和跨領域教師協作。載於鄒文莉、高實玫（主編），**CLIL 教學資源書：探索學科內容與語言整合教學**（21-51頁）。臺北市：書林。
- 黃子純（2019）。華語內容與語言整合學習課程設計與教材編寫：「臺灣社會議題」課程之個案探析。國立臺灣師範大學，臺北市。取自<http://rportal.lib.ntnu.edu.tw/bitstream/20.500.12235/86236/1/060584022i01.pdf>
- 楊思瑞（2018年7月20日）。台南試辦雙語教學 成果登上國際研討會。聯合新聞，取自<https://udn.com/news/story/6898/3263159>
- 廖偉民（2020）。2020年臺灣公立國小推展雙語教育之探討。臺灣教育評論月刊，9(9)，090-096。

- 蒲逸恂、吳國誠（2020）。學科內容及語言整合學習在健康與體育領域應用研究。《教育研究與實踐學刊》，67(1)，65-86。
- 劉欣旻、鄭涵予（2019）。探究學科內容與語言整合教學能力：CLIL教師專業能力分析。《學校行政》，122，141-153。
- Marsh, D., Mehisto, P., Wolff, D., & Frigols Martín, M. J. (2012). *European framework for CLIL teacher education*. Retrieved from https://ebuah.uah.es/xmlui/bitstream/handle/10017/14881/CLIL-Framework_Marsh.pdf?sequence=1&isAllowed=y

